



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

NINETEENTH YEAR

1102 *nd* MEETING: 4 MARCH 1964

ème SÉANCE: 4 MARS 1964

DIX-NEUVIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1102).....	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 26 December 1963 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5488):	
(a) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of the United Kingdom addressed to the President of the Security Council (S/5543);	
(b) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5545)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1102).....	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 26 décembre 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Chypre (S/5488):	
a) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni (S/5543);	
b) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Chypre (S/5545)	1

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ONE THOUSAND ONE HUNDRED AND SECOND MEETING
Held in New York, on Wednesday, 4 March 1964, at 10.30 a.m.

MILLE CENT DEUXIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 4 mars 1964, à 10 h 30.

President: Mr. LIU Chieh (China).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, Brazil, China, Czechoslovakia, France, Ivory Coast, Morocco, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/1102)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 26 December 1963 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5488):
 - (a) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of the United Kingdom addressed to the President of the Security Council (S/5543);
 - (b) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5545).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 26 December 1963 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5488):

- (a) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of the United Kingdom addressed to the President of the Security Council (S/5543);
- (b) Letter dated 15 February 1964 from the Permanent Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5545)

1. The PRESIDENT: In accordance with the previous decision taken by the Council, I shall invite the representatives of Cyprus, Turkey and Greece to participate in our consideration of this question.

At the invitation of the President, Mr. S. Kyprianou (Cyprus), Mr. T. Menemencioglu (Turkey) and Mr. D. S. Bítalos (Greece) took places at the Council table.

2. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Soviet Union's position on the matter under discussion by the Council has already been explained in detail in the Soviet delegation's statement to the Security Council on 19 February [1096th meeting]. The Soviet Union, as is known, considers it necessary that the Security Council should take prompt action to protect the sovereign Republic of Cyprus from aggression and to end and forestall any kind of foreign interference in the internal affairs of this small Member of the United Nations.

3. The duty of the Security Council, as the United Nations organ primarily responsible for the main-

Président: M. LIU Chieh (Chine).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Maroc, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tchécoslovaquie et Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1102)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 26 décembre 1963, par le représentant permanent de Chypre (S/5488):
 - a) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni (S/5543);
 - b) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Chypre (S/5545).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 26 décembre 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Chypre (S/5488):

- a) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni (S/5543);
- b) Lettre, en date du 15 février 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Chypre (S/5545)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément à la décision déjà prise par le Conseil, j'invite les représentants de Chypre, de la Turquie et de la Grèce à participer à l'examen de la question.

Sur l'invitation du Président, M. S. Kyprianou (Chypre), M. T. Menemencioglu (Turquie) et M. D. S. Bítalos (Grèce) prennent place à la table du Conseil.

2. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe): Dans notre intervention du 19 février au Conseil de sécurité [1096ème séance], nous avons déjà exposé en détail la position de l'Union soviétique sur la question en discussion. L'URSS, on le sait, juge indispensable que le Conseil prenne sans retard des mesures pour protéger la République souveraine de Chypre contre l'agression et pour empêcher et prévenir toute ingérence étrangère dans les affaires intérieures de ce petit pays, Membre de l'Organisation des Nations Unies.

3. Le Conseil de sécurité, organe principal des Nations Unies chargé du maintien de la paix et de la

tenance of peace and international security, is to safeguard the national independence and the territorial inviolability and integrity of Cyprus and to ensure respect for the country's sovereignty in accordance with the purposes of the United Nations Charter.

4. It must be emphasized that only the people of Cyprus has the right to settle its internal affairs; and there can be no doubt that the Cypriots are fully capable of handling their own domestic issues independently, as the Government of Cyprus has repeatedly stated, and of finding the solution to the problems before them which is most in accordance with their national interests.

5. That is why the Soviet Union is in principle not in favour of sending any foreign troops, including United Nations troops, to Cyprus.

6. In the light of these remarks, the Soviet delegation would like to make the following comments in connexion with the draft resolution [S/5571] submitted to the Security Council.

7. The Soviet Union proceeds from the position that this draft resolution, though it does not meet all the essential requirements for a Security Council decision on such an important matter, is nevertheless aimed at preventing aggression against the Republic of Cyprus and at protecting its lawful rights and interests.

8. At the same time, we consider it necessary to draw attention to those provisions in the draft resolution—we have in mind, in particular, paragraph 4—which concern the procedure for settling matters relating to the composition, size and command of the United Nations force that it is proposed to send to Cyprus. Although the agreement of the Government of Cyprus is required for the establishment of a United Nations force in Cyprus and although the composition and the size of that force are to be decided in consultation with the Government of Cyprus and the Governments of the so-called guaranteeing Powers—namely, the United Kingdom, Greece and Turkey—there is no escaping the fact that this procedure in practice bypasses the Security Council.

9. Moreover, the provision in the draft resolution to the effect that the commander of the force will report to the Secretary-General, who will report periodically to the Security Council, is, of course, not adequate.

10. The Soviet delegation therefore requests a separate vote on operative paragraph 4 of the draft resolution. The Soviet delegation intends to abstain on this paragraph. In deciding its final position on the draft resolution, the Soviet Government will be guided first and foremost by the position taken by the Government of Cyprus, which is the party most affected by this document.

11. We take into account the fact that the Government of Cyprus regards this resolution, even with its shortcomings, as useful. We also take account of the fact that the resolution provides for the dispatch of United Nations forces to Cyprus for three months—that is, for a strictly limited period—and imposes no financial obligations on Members of the United Nations who contribute no contingents to those forces.

sécurité internationale, à le devoir de garantir l'indépendance nationale, l'intégrité territoriale et l'unité de Chypre, et d'assurer le respect de la souveraineté de Chypre conformément aux principes de la Charte des Nations Unies.

4. Le peuple de Chypre, il faut le souligner, a seul le droit de régler ses affaires intérieures; et incontestablement, il est parfaitement capable de le faire en toute indépendance, comme le Gouvernement de Chypre l'a déclaré à plusieurs reprises, et d'apporter aux problèmes qui se posent à lui la solution la plus conforme aux intérêts du pays.

5. Voilà pourquoi l'Union soviétique est opposée en principe à l'envoi à Chypre de tout contingent militaire étranger, et en particulier de forces des Nations Unies.

6. Pour ces raisons, la délégation soviétique tient à faire la déclaration suivante à propos du projet de résolution soumis au Conseil [S/5571].

7. L'Union soviétique estime que ce projet de résolution, qui ne répond pas à toutes les exigences dont la décision du Conseil de sécurité doit être assortie sur une question aussi importante, est malgré tout destiné à faire obstacle à l'agression contre la République de Chypre et à protéger les intérêts et les droits légitimes de ce pays.

8. Cependant, il nous paraît nécessaire d'attirer l'attention du Conseil sur certains passages de ce projet — nous songeons surtout au paragraphe 4 — relatifs à la manière de régler la question de la composition, des effectifs et de la structure du commandement de la force des Nations Unies dont on envisage l'envoi à Chypre. La constitution de la force des Nations Unies à Chypre doit se faire avec l'assentiment du Gouvernement chypriote, et sa composition et ses effectifs doivent être fixés en consultation avec le Gouvernement de Chypre et avec les gouvernements des Etats dits garants — la Grèce, le Royaume-Uni et la Turquie; or, on ne peut manquer de constater qu'en fait cette méthode aboutit à tenir le Conseil de sécurité à l'écart.

9. Nous estimons bien entendu insuffisante la disposition prévoyant que le commandant de la force rendra compte au Secrétaire général, lequel rendra compte à son tour périodiquement au Conseil de sécurité.

10. La délégation de l'Union soviétique demande donc un vote séparé sur le paragraphe 4 du projet de résolution. Elle a l'intention de s'abstenir lors du vote sur ce paragraphe. En adoptant cette position de façon définitive à l'égard du projet de résolution, le Gouvernement de l'Union soviétique tient surtout compte de la position du Gouvernement de Chypre, qui est en l'occurrence le premier intéressé.

11. Nous notons que le Gouvernement chypriote juge ce texte utile malgré ses défauts. Nous relevons par ailleurs que le projet prévoit l'envoi de la force des Nations Unies à Chypre pour trois mois, c'est-à-dire pour une période strictement limitée, et qu'il n'impose aucune obligation financière aux Membres de l'Organisation des Nations Unies qui n'auront pas de contingents dans cette force.

1/ Same text as S/5575 (see Official Records of the Security Council, Nineteenth Year, Supplement for January, February and March 1964).

1/ Même texte que S/5575 (voir Documents officiels du Conseil de sécurité, dix-neuvième année, Supplément de janvier, février et mars 1964).

12. Given these circumstances, and in order to meet the wishes of the Government of Cyprus, the Soviet Union is prepared not to oppose the adoption of this resolution, but to vote in favour of it. We should like to stress, however, that there can be no extension of the resolution such as to enable the United Nations forces to remain in Cyprus for more than three months, without a new decision by the Security Council on the subject.

13. The Soviet Government reserves the right to request a meeting of the Security Council for a review of the decision to send United Nations forces to Cyprus, even before the three months expire, if those forces are used, not for the strengthening of the security and territorial integrity of the Republic of Cyprus, but for some other purpose conflicting with that aim.

14. Since this is the first occasion on which the Soviet delegation has spoken in the Security Council during the present month, we consider it necessary to draw attention to the absurd situation that has arisen in connexion with the Presidency of the Council.

15. The Soviet delegation stated as long ago as 17 April 1963, at the 1027th meeting, that its participation in the work of the Council was due solely to the importance of the matter in hand and in no way indicated its agreement to the illegal occupation of the Presidency of the Council, and of the place belonging to the People's Republic of China, by a person who, as is well known, represents no one. It goes without saying that only the representatives of the People's Republic of China can be, and are the legal representatives of China.

16. The PRESIDENT: As representative of CHINA, I have the right of reply to the concluding remarks made by the representative of the Soviet Union. But being mindful of the urgent business that lies ahead of the Council, I have no intention of being provoked into any wordy discussion of the so-called question of representation. That question, as members of the Council must have noted, was disposed of only a few months ago by the General Assembly,^{2/} which upheld the rightful status of my delegation in the United Nations. My capacity as representative of China in this Council under the provisions of the Charter is not open to question, and as presiding officer for this month I would like to say to the representative of the Soviet Union that, even as I extend to him every consideration that is due to a representative on this Council, I shall expect of him a reasonable measure of co-operation with the Chair in the conduct of the Council's business.

17. Mr. BERNARDES (Brazil): I have consulted with the other co-sponsors of the draft resolution, and we fully understand the spirit in which the separate vote on paragraph 4 was requested by the delegation of the Soviet Union. In spite of the fact that the draft resolution is the result, as I stated on Monday [1100th meeting], of a number of consultations and lengthy negotiations which took place during the last few weeks among its co-sponsors, the other members of the Council and the interested parties, and that each

12. Dans ces conditions, et pour répondre au désir du Gouvernement de Chypre, l'Union soviétique est disposée à ne pas s'opposer à l'adoption de ce projet de résolution, et à voter en sa faveur. Je tiens à souligner à ce propos qu'une reconduction des effets de la résolution, je veux dire une prolongation du stationnement de la force des Nations Unies à Chypre au-delà des trois mois prévus, ne saurait avoir lieu sans une nouvelle décision du Conseil de sécurité.

13. Le Gouvernement de l'Union soviétique se réserve le droit, au cas où la force des Nations Unies à Chypre serait utilisée non pas pour défendre la sécurité et l'intégrité territoriale de l'île, mais à des fins contraires, de demander la convocation du Conseil de sécurité, de manière que la question de l'envoi de la force à Chypre soit réexaminée, même avant l'expiration du délai de trois mois actuellement prévu.

14. Etant donné que cette déclaration est la première intervention de la délégation soviétique au Conseil de sécurité ce mois-ci, nous tenons à souligner la situation absurde qu'a provoquée la question de la présidence du Conseil.

15. A la 1027ème séance du Conseil, le 17 avril 1963, la délégation soviétique avait déjà déclaré que sa participation aux travaux du Conseil de sécurité s'inspirait uniquement de l'intérêt qu'elle portait au problème et n'impliquait aucunement qu'elle acceptait le fait que le poste de Président du Conseil de sécurité et la place appartenant de droit à la République populaire de Chine soient illégalement occupés par quelqu'un qui, comme chacun le sait, ne représente personne. Il va sans dire que les seuls représentants légitimes de la Chine ne peuvent être et ne sont que les représentants de la République populaire de Chine.

16. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): En ma qualité de représentant de la CHINE, j'aurais le droit de répondre aux observations que le représentant de l'Union soviétique a faites en terminant son intervention. Mais, conscient de l'urgence des affaires dont doit s'occuper le Conseil, je ne veux pas me laisser entraîner dans une longue discussion sur la question dite de la "représentation". Cette question, comme les membres du Conseil le savent, a été réglée voici quelques mois seulement par l'Assemblée générale^{2/}, qui a réaffirmé les droits légitimes de ma délégation à l'Organisation des Nations Unies. Ma qualité de représentant de la Chine au Conseil, en conformité des dispositions de la Charte, ne prête nullement à discussion et, en ma qualité de Président pour ce mois-ci, je tiens à dire au représentant de l'Union soviétique que, en lui accordant toute la considération due au représentant d'un membre du Conseil, j'attendrai de lui qu'il coopère suffisamment avec la présidence pour permettre que les débats se déroulent comme il convient.

17. M. BERNARDES (Brésil) [traduit de l'anglais]: J'ai consulté les autres auteurs du projet de résolution et nous comprenons parfaitement l'esprit dans lequel la délégation de l'Union soviétique a demandé un vote séparé sur le paragraphe 4 du dispositif. Bien que ce projet de résolution, comme je l'ai dit lundi [1100ème séance], résulte de consultations et de longues négociations qui ont eu lieu ces dernières semaines entre les auteurs, les autres membres du Conseil et les parties intéressées, et bien que chacun

^{2/} See Official Records of the General Assembly, Eighteenth Session, Plenary Meetings, 1248th meeting.

^{2/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, dix-huitième session, Séances plénières, 1248ème séance.

and every one of its paragraphs was carefully considered, and that the result is a document that we believe to be fair and balanced, the co-sponsors agree to the separate vote asked by the representative of the Soviet Union, in the hope that this will enable the Council to reach a unanimous decision on the draft resolution as a whole.

18. Having in mind the above considerations and the fact that in introducing the draft resolution I explained its main features and motivations, I would suggest, Mr. President, if there are no objections on the part of the other members of the Council, that after hearing the Secretary-General, who, I understand, wants to make a statement to the Council, we proceed immediately to the vote, as we all agree on the urgency of the matter.

19. The PRESIDENT: Before we proceed to voting, the Secretary-General has a statement to make.

20. The SECRETARY-GENERAL: Since the draft resolution under consideration by this Council, particularly in its operative paragraphs 4, 6, 7 and 8 would call upon the Secretary-General to undertake certain responsibilities, I thought that it would be quite appropriate and no doubt helpful to the Council if I should briefly indicate my own thinking about the nature and exercise of these responsibilities.

21. As I observed in my previous statement [1097th meeting], the creation of a United Nations peace-keeping force for Cyprus could only come about by positive action of this Council. This action, as the draft resolution specifies, obviously must be predicated upon the consent of the Government of Cyprus, on whose territory the force would be deployed. The draft resolution, in its operative paragraph 4, asks the Secretary-General to establish the composition and size of the force in consultation with the Governments of Cyprus, Greece, Turkey and the United Kingdom. In this regard, it would be my intention, in accordance with well-established practice concerning previous United Nations peace-keeping forces, to keep the Security Council, which would authorize its establishment, promptly and fully informed about the organization and operation of the force, including its composition, size and command. On the basis of preliminary soundings that I have taken, without, of course, having made any commitments, I may inform the Council that although the problem of composition is delicate and difficult because of the indicated limitations on the range of choice, I very much hope that a force such as is envisaged by this draft resolution, and of adequate size, can be achieved.

22. I might point out also that in recruiting troops for this force, I would emphasize on the basis of operative paragraph 6 that the force, unlike the peace-keeping forces in Gaza and the Congo, would have a fixed and firm duration of three months. The force thus could be extended beyond three months only by a new action by this Council. I would also draw attention to the provision in paragraph 6 for meeting the cost of the force which is not to be charged against United Nations revenues. In this context I would particularly like to call attention to the last sentence of operative paragraph 6 which states that: "The Secretary-General may also accept voluntary con-

de ses paragraphes ait été attentivement pesé, de sorte que nous considérons le texte comme équitable et équilibré, les auteurs du projet acceptent que l'on procède au vote séparé demandé par le représentant de l'Union soviétique, dans l'espoir que cela permettra au Conseil de prendre une décision unanime sur l'ensemble du projet.

18. Pour ces raisons et étant donné qu'en présentant le projet de résolution j'ai expliqué ses principaux aspects et les motifs qui l'ont inspiré, je propose, Monsieur le Président, que, s'il n'y a pas d'objection de la part d'autres membres du Conseil et puisque nous reconnaissons tous l'urgence de la question, nous passions au vote après avoir entendu le Secrétaire général, qui, je crois le savoir, désire faire une déclaration devant le Conseil.

19. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Secrétaire général a une déclaration à faire avant que nous passions au vote.

20. Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL (traduit de l'anglais): Puisque le projet de résolution soumis au Conseil tend à charger le Secrétaire général de certaines responsabilités, notamment en vertu des paragraphes 4, 6, 7 et 8 du dispositif, j'ai pensé qu'il convenait et qu'il pourrait être utile pour le Conseil que j'indique brièvement comment j'envisage la nature de ces responsabilités et la manière dont je pourrais m'en acquitter.

21. Comme je l'ai fait observer dans ma déclaration précédente [1097^{ème} séance], la création d'une force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre ne pourrait résulter que d'une décision positive du Conseil. Cette décision, ainsi que le prévoit le projet de résolution, suppose nécessairement le consentement du Gouvernement de Chypre, pays où la force serait stationnée. Le paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution demande au Secrétaire général de fixer la composition et l'effectif de cette force en consultation avec les Gouvernements de Chypre, de la Grèce, du Royaume-Uni et de la Turquie. A cet égard, je me proposerais, conformément à la pratique qui s'est établie à l'occasion de la formation par les Nations Unies des forces de maintien de la paix précédentes, de tenir le Conseil de sécurité, qui autoriserait la création de la force, bien informé à tous moments au sujet de l'organisation et des activités de la force, notamment en ce qui concerne sa composition, son effectif et son commandement. D'après les sondages préliminaires auxquels j'ai procédé, sans, bien entendu, avoir pris aucun engagement, je puis informer le Conseil que, bien que le problème de la composition soit délicat et difficile à résoudre du fait des indications limitant le choix, j'espère fermement qu'il sera possible de créer une force comme celle envisagée par le projet de résolution, et d'un effectif adéquat.

22. Je puis ajouter qu'en demandant des troupes pour la force je soulignerais, étant donné le paragraphe 6 du dispositif, que la force, à la différence des forces de maintien de la paix de Gaza et du Congo, serait constituée pour une période bien arrêtée de trois mois. La force ne pourrait donc être maintenue en existence pour plus de trois mois que par une nouvelle décision du Conseil. Je soulignerais également la disposition du paragraphe 6, selon laquelle le coût de la force ne serait pas à la charge de l'ONU. A ce propos, je tiens à attirer l'attention sur la dernière phrase du paragraphe 6 du dispositif, qui dit que le Secrétaire général "pourra aussi accepter des

contributions for that purpose", and strongly express the hope that substantial contributions of this nature will be forthcoming since it is already apparent that some appropriate States might more readily provide contingents were it not for the extra financial burden upon them called for by the cost provision of the draft resolution.

23. I am, of course, also giving thought to the question of the mediator which the draft resolution would call upon me to designate in agreement with the four Governments, and I would expect to be prepared to act quickly on this, in accordance with operative paragraph 7 of the draft resolution, once the resolution is adopted.

24. In sum, although the responsibilities for the Secretary-General foreseen by the draft resolution are serious, they do not differ substantially from past experience and I have no hesitation in undertaking them. I could heavily, of course, on the co-operation of the Government of Cyprus and of the other Governments mentioned in the draft resolution, for their wholehearted co-operation and assistance are vital to the effective implementation of the resolution.

25. May I also place on record my gratification at the most skilful manner in which the representatives of Bolivia, Brazil, Ivory Coast, Morocco and Norway conducted discussions with a view to arriving at a resolution on the matter before this Council.

26. The PRESIDENT: I think the Council should now proceed to vote on the joint draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Ivory Coast, Morocco and Norway [S/5571].

27. The representative of the Soviet Union has requested a separate vote on paragraph 4. I shall therefore, accordingly, put that paragraph to the vote first.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Bolivia, Brazil, China, Ivory Coast, Morocco, Norway, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: None.

Abstaining: Czechoslovakia, France, Union of Soviet Socialist Republics.

The paragraph was adopted by 8 votes in favour, none against, with 3 abstentions.

28. The PRESIDENT: We shall now vote on the draft resolution as a whole.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Bolivia, Brazil, China, Czechoslovakia, France, Ivory Coast, Morocco, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: None.

Abstaining: None.

The draft resolution was adopted unanimously.

29. The PRESIDENT: I now give the floor to the representative of France.

contributions volontaires à cette fin", et à exprimer le ferme espoir que d'importantes contributions volontaires seront versées, car il apparaît déjà que certains Etats pourraient fournir plus facilement des contingents sans la charge financière additionnelle résultant de la disposition du projet de résolution relative au financement.

23. Bien entendu, je me préoccupe aussi de la question du médiateur que, d'après le projet de résolution, je serais chargé de désigner en accord avec les quatre gouvernements; je compterais pouvoir agir rapidement à ce sujet, conformément au paragraphe 7 du dispositif, une fois le projet de résolution adopté.

24. En un mot, bien que le projet de résolution charge le Secrétaire général de lourdes responsabilités, ces responsabilités ne diffèrent pas grandement de celles qui lui ont été confiées par le passé, et je n'ai aucune hésitation à les accepter. Je compte beaucoup, bien entendu, sur la coopération du Gouvernement de Chypre et des autres gouvernements mentionnés dans le projet de résolution, car leur coopération et leur assistance pleines et entières sont indispensables pour la bonne exécution de la résolution.

25. Que l'on me permette de féliciter les représentants de la Bolivie, du Brésil, de la Côte-d'Ivoire, du Maroc et de la Norvège pour l'habileté avec laquelle ils ont mené les entretiens pour l'élaboration d'une résolution sur la question soumise au Conseil.

26. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je pense que le Conseil peut maintenant passer au vote sur le projet de résolution commun présenté par la Bolivie, le Brésil, la Côte-d'Ivoire, le Maroc et la Norvège [S/5571].

27. Le représentant de l'Union soviétique a demandé un vote séparé sur le paragraphe 4 du dispositif. En conséquence, je demande au Conseil de se prononcer d'abord sur ce paragraphe.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, Maroc, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Votent contre: Néant.

S'abstiennent: France, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Par 8 voix contre zéro, avec 3 abstentions, le paragraphe est adopté.

28. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Nous allons maintenant passer au vote sur l'ensemble du projet de résolution.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Maroc, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre: Néant.

S'abstiennent: Néant.

A l'unanimité, le projet de résolution est adopté.

29. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne maintenant la parole au représentant de la France.

30. Mr. SEYDOUX (France) (translated from French): After the voting on the draft resolution submitted by Bolivia, Brazil, Ivory Coast, Morocco and Norway, my first words will be to express the hope that the return of peace will not be long delayed. That hope is commensurate with the importance my country attaches to the Cyprus problem.

31. For the time being, the chief responsibility for the restoration of order and peace lies with the interested parties, as defined in the agreements in force. However, to help the parties, it has been considered necessary to give them the assistance of a force to be set up under the aegis of the Security Council. In view of the unanimous agreement of the parties concerned on this point, France has offered no opposition, despite its reservations about the principle of United Nations intervention taking a military form, particularly if that were to lead to operations involving the use of force.

32. Our reservations, moreover, are made even greater by the difficulties of implementation because of which, as is apparent from the text of the resolution, particularly heavy responsibilities are laid on the Secretary-General. The Security Council is thus divesting itself of responsibilities which belong to it but which would clearly be difficult to discharge. This can only confirm our reservations of principle. While, of course, not questioning in the slightest the Secretary-General's wisdom and prudence in these matters, the French delegation considers that this is really going very far in the direction of delegating powers to one man. We wish in any event to stress that this decision must not be regarded as a precedent.

33. The immediate objective is, of course, to end the armed conflict between the two communities. But that will not resolve the fundamental problems which the Republic of Cyprus is facing today and which result precisely from the coexistence of these communities — the Greeks, who are the majority, and the Turks, who are the minority. It will be a long and hard task to find the necessary solutions, which must be both just and sensible, requiring of course, changes in the system now in force.

34. The appointment of a mediator may facilitate the first steps in that direction. The likelihood is that a drawn-out process will be inevitable which will be brought to a close only after the necessary understanding is reached between Greece and Turkey.

35. These are the few considerations which my delegation wished to put before you to explain our vote at the conclusion of the debate.

36. The PRESIDENT: I now call on the representative of Czechoslovakia.

37. Mr. HAJEK (Czechoslovakia) (translated from French): As a participant in the informal exchanges of views which preceded the drafting of the resolution just adopted, the Czechoslovak delegation has never concealed its attitude or the reasons which prevented it from associating itself fully with the sponsors of that resolution in the drafting of their text.

38. Earlier in the debate here in the Council, we expressed the view—and it remains our profound con-

30. M. SEYDOUX (France): Après l'adoption du projet de résolution présenté par la Bolivie, le Brésil, la Côte-d'Ivoire, le Maroc et la Norvège, mes premiers mots seront pour exprimer l'espoir que l'apaisement ne tardera pas à venir. Cet espoir est à la mesure de l'intérêt que mon pays porte au problème de Chypre.

31. Pour le moment, c'est aux parties intéressées, telles qu'elles sont définies dans les accords en vigueur, qu'appartient la responsabilité essentielle du rétablissement de l'ordre et de la pacification. Mais on a estimé nécessaire, pour aider les parties en cause, de leur fournir l'assistance d'une force constituée sous l'égide du Conseil de sécurité. Etant donné l'accord unanime des parties intéressées sur ce point, la France ne s'y est pas opposée, malgré la réserve que lui inspire le principe d'une intervention des Nations Unies sous une forme militaire, notamment si celle-ci devait conduire à des opérations de force.

32. Notre réserve est d'ailleurs accrue par les difficultés de mise en œuvre qui conduisent à donner au Secrétaire général, comme il ressort du texte de la résolution, des attributions particulièrement lourdes. Le Conseil de sécurité se décharge ainsi des responsabilités qui sont les siennes, mais qu'il lui serait manifestement difficile d'exercer. Cela ne peut que confirmer nos réserves de principe. Sans, bien entendu, concevoir le moindre doute sur la sagesse et la prudence du Secrétaire général en ce domaine, la délégation française considère que c'est vraiment aller très loin dans la voie des délégations de pouvoirs consenties à une seule personnalité. Elle tient en tout cas à marquer que cette décision ne devra point être considérée comme un précédent.

33. L'objectif immédiat est, bien entendu, la fin du conflit armé qui oppose les deux communautés. Mais cela ne résoudra pas les problèmes de fond auxquels fait face actuellement la République de Chypre et qui résultent précisément de la coexistence de ces communautés, dont l'une, celle qui est majoritaire, est le peuple grec, et l'autre, celle qui est minoritaire, est le peuple turc. Ce sera une œuvre de longue haleine que de trouver les solutions nécessaires, qui doivent être des solutions équitables et de bon sens, nécessitant, bien entendu, le changement du système présentement en vigueur.

34. La désignation du médiateur peut faciliter les premiers pas dans une telle direction. Il est probable qu'un long processus sera inévitable, dont le terme devra nécessairement être précédé d'une entente entre la Grèce et la Turquie.

35. Telles sont les quelques considérations que ma délégation tenait à exposer pour expliquer le vote qu'elle vient d'émettre en conclusion du débat.

36. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne maintenant la parole au représentant de la Tchécoslovaquie.

37. M. HAJEK (Tchécoslovaquie): Ayant pris part aux échanges de vues officieux qui ont précédé la rédaction de la résolution qui vient d'être adoptée, la délégation tchécoslovaque n'a jamais caché sa position ni les raisons qui ne lui ont pas permis de s'associer pleinement aux auteurs du projet pour la rédaction de ce dernier.

38. Déjà au cours du débat au sein du Conseil, nous avons exprimé l'opinion -- et cela reste notre pro-

viction—that in order to resolve the problems of the present situation the main objective must always be kept in mind, namely the reaffirmation and defence of the sovereignty, independence and territorial integrity of Cyprus in accordance with the Charter. We admit that the resolution has taken this into account, at least to some extent. There can be no doubt that if that objective had been stated more directly we should now be much closer to a final solution; in that case, as we said before, there would no longer be any need to provide for an international force or any other measure. Of course, in present circumstances, where the Cyprus Government thinks there is such a need, we take this into account, but we nevertheless note that the idea of an international force is not altogether in accord with the provisions of the Charter.

39. Our delegation fully agrees with those of our colleagues who have emphasized the Secretary-General's ability, talent and merit and his devotion to the cause of peace and the United Nations. But we have serious doubts regarding the clause which transfers to the Secretary-General a responsibility that, under the strict letter of the Charter, belongs exclusively to the Security Council itself. That is why we abstained in the vote on operative paragraph 4.

40. In spite of the weaknesses of the resolution, which we had occasion to criticize in the course of conversations with its sponsors, the Czechoslovak delegation voted for it out of respect for the fact that the Cyprus delegation considers it to be acceptable and in the hope that its implementation will speedily create conditions that will facilitate the Cyprus Government's efforts to maintain and strengthen the country's independence and unity. By so doing, we have shown—as we shall never fail to do—our support for the just cause of the independence, sovereignty and territorial integrity of the Republic of Cyprus and the defence and consistent application of the principles of the Charter.

41. Before concluding my explanation of vote, I should like on behalf of my delegation, to note with regret the absence of the representative of the People's Republic of China, the only lawful representative of China, to whom falls the office of President of the Council during this month of March, and to reaffirm the Czechoslovak Government's well-known position with regard to this fact and its causes.

42. The PRESIDENT: I am sure that all the members of the Council feel gratified that the resolution just adopted, which redounds to the credit of the five sponsoring Powers, had the unanimous support of the Council. This augurs well for the future of the Republic of Cyprus and for the stability of the Mediterranean area.

43. May I take this opportunity on behalf of the Council to thank the Foreign Minister of Cyprus and the representatives of Greece and Turkey for their participation and co-operation in the deliberations of the Council.

44. I now call on the Foreign Minister of Cyprus.

fonde conviction — que pour résoudre les problèmes que pose la situation actuelle il fallait s'en tenir à l'objectif primordial, c'est-à-dire la réaffirmation et la défense de la souveraineté, de l'indépendance et de l'intégrité territoriale de Chypre, en accord avec la Charte. Nous reconnaissons que la résolution a tenu compte de cette position, au moins dans une certaine mesure. Il n'est pas douteux que si cet objectif avait été exprimé plus directement nous serions plus proches d'une solution définitive; dans ce cas, comme nous l'avons dit, il ne serait plus nécessaire de prévoir une force internationale ou toute autre mesure. Bien entendu, dans les circonstances présentes, alors que le Gouvernement de Chypre estime qu'une telle nécessité existe, nous tenons compte de sa position, mais nous notons tout de même que le concept de la force internationale ne s'accorde pas tout à fait avec les dispositions de la Charte.

39. Notre délégation est pleinement d'accord avec ceux de nos collègues qui ont souligné les capacités, le talent et les mérites du Secrétaire général, ainsi que son dévouement à la cause de la paix et des Nations Unies. Mais nous avons des doutes sérieux sur ce qui concerne la disposition qui transfère au Secrétaire général une responsabilité qui, en vertu de la stricte application de la Charte, n'appartient qu'au Conseil de sécurité lui-même. C'est pourquoi nous nous sommes abstenus dans le vote sur le paragraphe 4.

40. Malgré les faiblesses de la résolution, que nous avons eu l'occasion de critiquer au cours de conversations avec ses auteurs, respectant le fait que la délégation chypriote considère ce texte comme acceptable et espérant que son application ne tardera pas à créer des conditions qui faciliteront les efforts du Gouvernement chypriote pour maintenir et renforcer l'indépendance et l'unité du pays, la délégation tchécoslovaque a voté pour le projet. En agissant ainsi, elle n'a pas cessé, et ne cessera pas, de donner son appui à la juste cause de l'indépendance, de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la République de Chypre, ainsi qu'à la défense et à l'application constante des principes de la Charte.

41. Avant de conclure mon explication de vote, je tiens, au nom de ma délégation, à noter avec regret l'absence du représentant de la République populaire de Chine, seul représentant légal de la Chine, auquel appartient la présidence du Conseil pour ce mois de mars, et à réaffirmer la position bien connue du Gouvernement tchécoslovaque à l'égard de ce fait et de ses causes.

42. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je suis sûr que tous les membres du Conseil se félicitent de voir que la résolution qui vient d'être adoptée, laquelle fait honneur aux cinq puissances qui l'ont présentée, a bénéficié de l'appui de tous les membres du Conseil. C'est là un bon augure pour l'avenir de la République de Chypre et pour la stabilité dans la région méditerranéenne.

43. Je ne voudrais pas laisser passer cette occasion sans remercier, au nom du Conseil, le Ministre des affaires étrangères de Chypre et les représentants de la Grèce et de la Turquie d'avoir participé et apporté leur concours aux délibérations du Conseil.

44. Je donne maintenant la parole au Ministre des affaires étrangères de Chypre.

45. Mr. KYPRIANOU (Cyprus): I would like, on behalf of my Government, to express to the Council our appreciation for the understanding shown by all the members and for their sincere desire to help in solving the problems of Cyprus. Thank you, Mr. President.

46. The PRESIDENT: Since there is no further business, the meeting stands adjourned.

The meeting rose at 11.40 a.m.

45. M. KYPRIANOU (Chypre) (traduit de l'anglais): Au nom de mon gouvernement, je désire rendre hommage au Conseil pour la compréhension dont tous ses membres ont fait preuve et pour leur désir sincère d'aider à résoudre les problèmes de Chypre. Merci, Monsieur le Président.

46. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

La séance est levée à 11 h 40.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OU LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON/CAMEROUN:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
Le Géréto, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Bangemba.
CONGO (Léopoldville): INSTITUT POLITIQUE
CONGOLOIS, P. O. 2307, Léopoldville.
ETHIOPIA/ETHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENYA: THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.
LIBYA/LIBYE:
SUOBI EL JERBI (BOOKSELLERS)
P. O. Box 78, Istithal Street, Benghazi.
MOROCCO/MAROC: AUX BELLES IMAGES
281 Avenue Mohammed V, Rabat.
NIGERIA/NIGERIA:
UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD
University College, Ibadan.
NORTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU NORD:
J. BILDING, P. O. Box 750, Mufuruzi.
NYASALAND/NYASALAND:
BOOKERS (NYASALAND) LTD,
Lenthy House, P. O. Box 34, Blantyre.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.) LTD,
Church Street, Box 724, Pretoria.
TECHNICAL BOOKS (PTY.) LTD, Faraday House
P. O. Box 2856, 40 St. George's Street, Cape Town.
SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.
TANZANIA:
DAR ES SALAAM BOOKSHOP
P. O. Box 9030, Dar es Salaam.
UGANDA/OUGANDA:
UGANDA BOOKSHOP, P. O. Box 145, Kampala.
UNITED ARAB REPUBLIC/REPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
AL NAHDA EL ARABIA BOOKSHOP
32 Abd-el-Khalak Street, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIERMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE: ENTREPRISE KHMERE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. & R. L., Phnom-Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Asses, Newspapers of Ceylon, P. O. Box 247,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Henan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
29 Nelson Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari B4, Jakarta.
JAPAN/JAPON: HARUZEN COMPANY LTD.
6 Tori-Nishino, Minamiku, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (REP. DE):
GUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
S. & K.A. Chongno, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS LTD., LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
PHILIPPINES:
PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC.
1104 Castilleja, P. O. Box 620, Quepos, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Carlos Jose, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR: THE CITY BOOK
SHOP, LTD., Canton Quay.
SIAM/THAILAND:
SUKKAPAN PANT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/VIET-NAM (REP. DU):
LIBRAIRIE PAPETERIE XUAN THU
105, rue Tu-do, B. P. 703, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY, Graben 11, Wien I.
GEORGE FROMME & CO., Spengergasse 19, Wien V.
BELGIUM/BELGIQUE: AGENCIE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14 22, rue du Persil, Bruxelles.
BULGARIA/BULGARIE: HAZNOIZNOS
1, Tser Arsen, Sofia.

CYPRUS/CYPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ARTIA LTD., 30 ve Smetaně, Praha, 2.
DENMARK/DANEMARK: EJNAR MUNKBGAARD, LTD.
Nørregade 6, København K.
FINLAND/FINLANDE: ARATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskustie, Helsinki.
FRANCE: EDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (VI).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (REPUBLIQUE FÉDÉRALE D):**
R. EIBENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBAACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE: KAUFFMANN BOOKSHOP
28 Sidiou Street, Athens.
HUNGARY/HONGRIE: KULTURA
P. O. Box 149, Budapest 62.
ICELAND/ISLANDE: BÓKAVERZLUN SIGFÁRAN
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstræti 18, Reykjavik.
IRELAND/IRLANDE:
STATIONERY OFFICE, Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA E. COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze.
A. Via Paolo Marconi 19/B, Roma.
AGENZIA E.I.O.U., Via Meravigli 16, Milano.
LUXEMBOURG:
LIBRAIRIE J. TRAUSSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
M. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 8, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.
POLAND/POLOGNE: PAN, Pałac Kultury i Nauki,
Warszawa.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
185 Rue Azeite, Lisboa.
ROMANIA/ROUMANIE: CARTIMEX
Str. Aristide Briand 14-18.
P. O. Box 134-135, Bucuresti.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH, Ronda Universidad 11, Barcelona.
LIBRERIA MUÑOZ-PRENSA, Castello 37, Madrid.
AGUILAR S. A. DE EDICIONES, Juan Bravo 38, Madrid 6.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZES
KINGOL HVBOKHANDEL A.B.
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUHARDT, Kirchgasse 17, Zurich 1.
TURKEY/TURQUIE: LIBRAIRIE HAKETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
**UNITED STATES OF AMERICA/
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHDUNARODNAYA
KNYIGA Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 599, London, S.E. 1
(and H.M.S.O. branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOZBA
Ljubljana, Slovenia.
DRAVINO PRODUKCE
Jugoslavenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
PROSVJETA
S. Trg Braćevo Jedinosti, Zagreb.
PROSVJETA PUBLISHING HOUSE, Istanbul.
Import-Export Division, P. O. Box 569,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
CALLE 171, La Paz.
BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA ADE
Calle Peru 246, Lapa, Casilla 466, Goebamba.
BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA ADE
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
LIVRARIA FREITAS BASTOS, S. A.
Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.
LIVRARIA KOSMOS EDITORA
Rua Rotario 135/137, Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACÍFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE:
LIBRERIA AMERICA, Calle 51 Núm. 49-58, Medellin.
LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada B-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TRI JES
Apartado 1113, San José.

CUBA: CUBARTIMPEX
Apartado Postal 6540, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/REPÚBLICA
DOMINICANA:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA GUSTAFIA, Casilla 362, Quevedo.
LIBRERIA UNIVERSITARIA
Calle García Moreno 739, Quito.
EL SALVADOR:
LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA
2a. Av. Sur, San Salvador.
MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.
GUATEMALA:
LIBRERIA CERVANTES
So. Av. 9-39, Zona 1, Guatemala.
SOCIEDAD ECONOMICA FINANCIERA
No. Av. 14-33, Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERNANDEZ, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones.
Apartado 2059, 2a. Av. Sur 21-85, Panamá.
PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
LIBRERIA STUDIUM, S. A.
Amarigua 939, Apartado 2139, Lima.
URUGUAY: LIBRERIA RAFAEL BARRETT
Ramón Ander 4030, Montevideo.
REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA
Plaza Caghenca 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galpén, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAN: MEHR AYIN BOOKSHOP
Abbas Abad Avenue, Isfahan.
IRAQ/IRAK:
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. SAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
LEBANON/LIBAN:
LIBRAT'S COLLEGE BOOK CO-OPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beirut.
**NORTH AMERICA/
AMÉRIQUE DU NORD**
CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
UNITED STATES OF AMERICA/
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE:
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.
Pte. Box: PAN AMERICAN BOOK CO.
P. O. Box 2811, San Juan 17.
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO
Rio Piedras.

OCEANIA/Océanie

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
U. N. ASSOCIATION OF AUSTRALIA
Melbourn House, 343 Little Collins St., Melbourne G.1, Vic.
WGA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
383 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, Geelong, Vic.
University of Melbourne, Parkville N.E. Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.
NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
100, Rte. Wellington.
The Government Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin.

WEST INDIES/ INDES OCCIDENTALES

BERMUDA/BERMUDES: BERMUDA BOOK STORES
Red and Burnaby Streets, Hamilton.
BRITISH GUIANA/GUYANE BRITANNIQUE:
BOOKERS STORES, LTD.
20-23 Church Street, Georgetown.
**CURACAO, N.W.I./CURAÇAO (ANTILLES
NÉERLANDAISES):**
BOEKHANDEL SALAS, P. O. Box 44.
JAMAICA/JAMAÏQUE: SANSTERS BOOK ROOM
91 Harbour Street, Kingston.
TRINIDAD AND TOBAGO/TRINITE ET TOBAGO:
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.
Les commandes et demandes de renseignements provenant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (E.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).